

KISZERELÉS

Kiszerelés: etilén-oxid gázzal sterilizálva, széthúható csomagolásban. Egyszeri használatra. Felbontatlan, sértetlen csomagolásban steril. Ha a termék sterilitása kétséges, ne használja. Sötét, száraz, hűvös helyen tárolandó. Tartós megvilágítása kerülendő. A csomagolásból való eltávolítás után vizsgálja meg a terméket annak ellenőrzésére, hogy nem sérült-e meg.

HIVATKOZÁSOK

Ez a használati utasítás orvosok tapasztalatán és/vagy az általkul között szakirodalmon alapul. A rendelkezésre álló szakirodalomról a Cook helyi értékesítési képviselője tud felvilágosítással szolgálni.

ITALIANO

CATETERE PER EMBRIO TRANSFER

ATTENZIONE - Le leggi federali degli Stati Uniti d’America limitano la vendita del presente dispositivo a medici, a personale autorizzato o a operatori sanitari abilitati.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Guardia™ Access, Guardia™ AccessET, Guardia™ Access Nano, Pivet, Soft-Pass™ e Soft-Pass™ EchoTip. I set con catetere per embrio transfer includono un catetere di trasferimento e un catetere guida.

USO PREVISTO/INDICAZIONI PER L’USO

Utilizzato per depositare nella cavità uterina gli embrioni fecondati in vitro.

CONTROINDICAZIONI

Questo dispositivo non va usato in presenza delle condizioni seguenti.

- Infezione pelvica in atto
- Malattia a trasmissione sessuale
- Gravidanza
- Presenza confermata o sospetta di spirale intrauterina
- Perforazione uterina

AVVERTENZE

Nessuna nota

PRECAUZIONI

- È possibile l’insorgenza di infezioni dovute alla contaminazione batterica del dispositivo durante la manipolazione a livello vaginale. Ciò potrebbe causare infezioni delle vie urinarie, malattie infiammatorie della pelvi o infezioni uterine.
- Il trauma imputabile all’inserimento del catetere attraverso la cervice può provocare sanguinamento.
- La procedura di embrio transfer deve essere eseguita esclusivamente da medici esperti nelle tecniche di riproduzione assistita.

ISTRUZIONI PER L’USO

Embrio transfer a singolo passaggio

- Collocare la paziente in posizione da litotomia o ginecologica.
- Inserire lo speculum vaginale per esporre la cervice.
- Introdurre il catetere di trasferimento nel catetere guida.
- Collegare la siringa al raccordo Luer del catetere di trasferimento e seguire la procedura di laboratorio per caricare gli embrioni nel catetere.
- Ritirare il catetere di trasferimento finché la sua punta distale sia allo stesso livello o all’interno della punta distale del catetere guida.
- Introdurre i cateteri attraverso la cervice.

NOTA - Alcuni cateteri guida sono dotati di appositi contrassegni o posizionatori di ausilio al corretto posizionamento. I contrassegni in prossimità del connettore del catetere di inserimento/trasferimento possono essere utilizzati per determinare quando il catetere di inserimento/trasferimento è allo stesso livello della punta del catetere guida.

7. Fare avanzare il catetere di trasferimento fino a portarne la punta nella posizione desiderata all’interno della cavità uterina.

NOTA - Per individuare la punta del catetere di trasferimento si può impiegare l’ecografia. Alcuni cateteri sono dotate di bande EchoTip® per migliorarne la visualizzazione ecografica.

- Depositare gli embrioni nella cavità uterina.
- Rimuovere i cateteri e verificare l’assenza di embrioni.

Embrio transfer a doppio passaggio

- Collocare la paziente in posizione da litotomia o ginecologica.
- Inserire lo speculum vaginale per esporre la cervice.
- Se pertinente, introdurre l’otturatore nel catetere guida per facilitare l’attraversamento della cervice.
- Introdurre il catetere guida attraverso la cervice.
- NOTA** - Alcuni cateteri guida sono dotati di appositi contrassegni o posizionatori di ausilio al corretto posizionamento.
- Se pertinente, rimuovete l’otturatore prima di posizionare il catetere di trasferimento.
- Collegare la siringa al raccordo Luer del catetere di trasferimento e seguire la procedura di laboratorio per caricare gli embrioni nel catetere.
- Introdurre il catetere di trasferimento nel catetere guida.
- Fare avanzare il catetere di trasferimento fino a portarne la punta nella posizione desiderata all’interno della cavità uterina.
- NOTA** - Per individuare la punta del catetere di trasferimento si può impiegare l’ecografia. Alcuni cateteri sono dotate di bande EchoTip per migliorarne la visualizzazione ecografica.
- Depositare gli embrioni nella cavità uterina.
- Rimuovere i cateteri e verificare l’assenza di embrioni.

NOTA - Dispositivo sottoposto a test con embrioni monocellulari di topo, superato con una percentuale di sviluppo a blastocisti dell’80% o superiore entro 96 ore. Dispositivo sottoposto a LAL test per le endotossine batteriche USP, superato con un risultato di 20 EU o meno per dispositivo.

CONFEZIONAMENTO

Il prodotto è sterilizzato mediante ossido di etilene ed è fornito in confezione con apertura a strappo. Esclusivamente monouso. Il prodotto è sterile se la sua confezione è chiusa e integra. Non utilizzare il prodotto in caso di dubbi sulla sua sterilità. Conservare in luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce. Evitare l’esposizione prolungata alla luce. Dopo l’estrazione dalla confezione, esaminare il prodotto per accertarsi che non abbia subito danni.

BIBLIOGRAFIA

Le presenti istruzioni per l’uso si basano sull’esperienza di medici e/o sulle loro pubblicazioni specialistiche. Per ottenere informazioni sulla letteratura specializzata disponibile, rivolgersi al rappresentante Cook di zona.

NEDERLANDS

EMBRYOTRANSFERKATHETER

LET OP: Volgens de federale wetgeving van de Verenigde Staten mag dit hulpmiddel uitsluitend worden aangekocht door of in opdracht van een arts (of een zorgverlener met de juiste bevoegdheid).

BESCHRIJVING VAN HET HULPMIDDEL

Guardia™ Access, Guardia™ AccessET, Guardia™ Access Nano, Pivet, Soft-Pass™ en Soft-Pass™ EchoTip. Embryotransferkathetersets bestaan uit een transferkatheter en een geleidekatheter.

BEOGGD GEBRUIK / INDICATIE VOOR GEBRUIK

Wordt gebruikt om door in-vitrofertilisatie (IVF) verkregen embryo's in de baarmoederholte te plaatsen.

CONTRA-INDICATIES

Dit hulpmiddel mag niet worden gebruikt als er sprake is van:

- actieve bekkenontsteking
- een seksueel overdraagbare aandoening
- zwangerschap
- bevestiging of vermoede aanwezigheid van een spiraaltje
- uterusperforatie

WAARSCHUWINGEN

Geen, voor zover bekend

VOORZORGSMAATREGELEN

- Er kan een infectie ontstaan als gevolg van bacteriële contaminatie van het hulpmiddel tijdens het manoeuvreren in de vagina. Dit kan leiden tot een urineweginfectie (UWI), een ontsteking in het kleine bekken of een uterusinfectie.
- Er kan bloeding optreden als gevolg van letsel veroorzaakt door het inbrengen van de katheter door de cervix.
- De embryotransferprocedure mag uitsluitend worden uitgevoerd door artsen met een opleiding in technieken voor hulp bij de voortplanting.

GEBRUIKSAANWIJZING

Embryotransfer in één stap

- Leg de patiënte in steensnedeliggng of knie-borstligging.
- Breng een vaginaal speculum in om de cervix bloot te leggen.
- Steek de transferkatheter in de geleidekatheter.
- Bevestig een spuit aan de luer-fitting van de transferkatheter en volg de laboratoriumprocedure voor het in de katheter opnemen van embryo's.
- Trek de transferkatheter terug totdat de distale tip gelijkligt met de distale tip van de geleidekatheter of zich er binnenin bevindt.
- Breng de katheters in door de cervix.

NB: Sommige geleidekatheters zijn voorzien van markeringen of positioners om ze gemakkelijker correct te kunnen plaatsen. De inmarkeringen naast het aanzetstuk van de plaatsings-/transferkatheter kunnen gebruikt worden om te bepalen wanneer de plaatsings-/transferkatheter gelijkligt met de tip van de geleidekatheter.

7. Voer de transferkatheter op totdat de tip zich op de gewenste plaats in de baarmoederholte bevindt.

NB: Er kan gebruik worden gemaakt van echografie om de tip van de transferkatheter te lokaliseren. Sommige katheters zijn voorzien van EchoTip® banden voor een betere zichtbaarheid op het echobeeld.

- Breng de embryo's in de baarmoederholte in.
- Verwijder de katheters en controleer of er geen embryo's in de katheter zijn achtergebleven.

Embryotransfer in twee stappen

- Leg de patiënte in steensnedeliggng of knie-borstligging.
- Breng een vaginaal speculum in om de cervix bloot te leggen.
- Indien van toepassing plaats u de obturator in de geleidekatheter om de cervix gemakkelijker te passeren.
- Breng de geleidekatheter in door de cervix.
- NB:** Sommige geleidekatheters zijn voorzien van markeringen of positioners om ze gemakkelijker correct te kunnen plaatsen.
- Indien van toepassing verwijderd u de obturator alvorens de transferkatheter te plaatsen.
- Bevestig een spuit aan de luer-fitting van de transferkatheter en volg de laboratoriumprocedure voor het in de katheter opnemen van embryo's.
- Steek de transferkatheter in de geleidekatheter.
- Voer de transferkatheter op totdat de tip zich op de gewenste plaats in de baarmoederholte bevindt.
- NB:** Er kan gebruik worden gemaakt van echografie om de tip van de transferkatheter te lokaliseren. Sommige katheters zijn voorzien van EchoTip® banden voor een betere zichtbaarheid op het echobeeld.
- Breng de embryo's in de baarmoederholte in.
- Verwijder de katheters en controleer of er geen embryo's in de katheter zijn achtergebleven.

NB: Heeft de muizenembryo-assay (MEA) met eencellige embryo's doorstaan met als resultaat dat ten minste 80% van de embryo's zich binnen 96 uur tot blastocysten ontwikkelden. Heeft de USP-endotoxinetest (LAL-test) doorstaan met een resultaat van 20 EU (endotoxine-eenheden) of minder per hulpmiddel.

STAVEN VAN LEVERING

Wordt steriel (gesteriliseerd met ethyleenoxide) geleverd in gemakkelijk open te trekken verpakkingen. Bestemd voor eenmalig gebruik. Steriel indien de verpakking ongeopend en onbeschadigd is. Gebruik het product niet als er twijfel bestaat over de steriliteit van het product. Donker, droog en koel bewaren. Vermijd langdurige blootstelling aan licht. Inspecteer het product wanneer u het uit de verpakking haalt, om te controleren of het niet beschadigd is.

LITERATUUR

Deze gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de ervaringen van artsen en/of door hen gepubliceerde literatuur. Neem contact op met de plaatselijke vertegenwoordiger van Cook voor informatie over beschikbare literatuur.

NORSK

EMBRYOOVERFØRINGSKATETER

FORSIKTIG: I henhold til amerikansk lovgivning skal denne anordningen bare selges av eller foreskrives av en lege (eller en autorisert behandler).

BESKRIVELSE AV ANORDNINGEN

Guardia™ Access, Guardia™ AccessET, Guardia™ Access Nano, Pivet, Soft-Pass™ og Soft-Pass™ EchoTip. Katetersett for embryooverføring består av et overføringskateter og et føringskateter.

TILTENKT BRUK / INDIKASJON FOR BRUK

Brukes til plassering av embryoer i livmorhulen etter in vitro fertilisering (IVF) .

KONTRAIINDIKASJONER

Denne anordningen skal ikke brukes dersom det forekommer:

- Aktiv bekkeninfeksjon
- Kjønns sykdom
- Graviditet
- Bekreftet eller mistanke om intrauterint prevensjonsmiddel
- Perforering av livmor

ADVARSLER

Ingen kjente

FORHOLDSREGLER

- Det kan oppstå infeksjon som følge av bakteriekontaminasjon av anordningen under vaginal manipulering. Dette kan føre til urinveisinfeksjon, bekkenbetennelse eller livmorsinfeksjon.
- Det kan oppstå blødning som følge av traume når kateteret føres inn gjennom cervix.
- Prosedyren for embryooverføring skal kun utføres av leger med opplæring innen teknikker for assistert reproduksjon.

BRUKSANVISNING

Ett-trinns embryooverføring

- Plasser pasienten i litotomieleie eller genupektoral stilling.
- Før inn vaginalspekulum for å blotte cervix.
- Sett overføringskateteret inn i føringskateteret.
- Fest sprøyten til luer-type-koblingsstykket på overføringskateteret, og følg laboratoriets prosedyre for plassering av embryoer i kateteret.
- Trekk overføringskateteret tilbake til den distale tuppen er på linje med, eller inne i, den distale tuppen på føringskateteret.
- Før inn kateterene gjennom cervix.
- MERK:** Noen føringskatetre har merker eller plasseringsinstrumenter som forenkler riktig plassering. Blekmerker nær muffen på innførings-/overføringskateteret kan brukes til å fastslå når innførings-/overføringskateteret er i flukt med tuppen på føringskateteret.
- Før frem overføringskateteret til tuppen er på ønsket plassering i livmorhulen.
- MERK:** Ultralyd kan brukes til å finne tuppen på overføringskateteret. Noen katetre er utstyrt med EchoTip®-bånd for bedre visualisering under ultralyd.
- Støt embryoene ut i livmorhulen.
- Fjern katetere og se om det er embryoer igjen i kateteret.

To-trinns embryooverføring

- Plasser pasienten i litotomieleie eller genupektoral stilling.
- Før inn vaginalspekulum for å blotte cervix.
- Hvis det er aktuelt, plasser obturatoren inn i føringskateteret for å forenkle passering gjennom cervix.
- Før føringskateteret gjennom cervix.
- MERK:** Noen foringskatetre har merker eller plasseringsinstrumenter som forenkler riktig plassering.
- Hvis det er aktuelt, fjern obturatoren for plassering av overføringskateteret.
- Fest sprøyten til luer-type-koblingsstykket på overføringskateteret, og følg laboratoriets prosedyre for plassering av embryoer i kateteret.
- Sett overføringskateteret inn i føringskateteret.
- Før frem overføringskateteret til tuppen er på ønsket plassering i livmorhulen.
- MERK:** Ultralyd kan brukes til å finne tuppen på overføringskateteret. Noen katetre er utstyrt med EchoTip-bånd for bedre visualisering under ultralyd.
- Støt embryoene ut i livmorhulen.
- Fjern katetere og se om det er embryoer igjen i kateteret.

MERK: Æncellet MEA testet og bestått med 80 % eller høyere blastocytutvikling innen 96 timer. USP-endotoksintestet (LAL) og bestått med 20 eller færre endotoksinnheter (EU) per anordning.

LEVERINGSFORM

Leveres sterilisert med etylenoksidgass i peel-open-innpakninger. Beregnet for engangsbruk. Steril hvis pakningen er uåpnet og uskadet. Bruk ikke produktet hvis du er i tvil om det er sterilt. Oppbevares på et mørkt, tørt og kjølig sted. Må ikke settes for lys i lengre perioder. Kontroller produktet ved utpakkingen for å forsikre deg om at det ikke er skadet.

REFERANSER

Denne bruksanvisningen er basert på legers erfaring og (eller) deres publiserte litteratur. Henvend deg til din lokale Cook-salgrepresentant hvis du vil ha informasjon om tilgjengelig litteratur.

POLSKI

CEWNIK DO PRZENOSZENIA ZARODKÓW

PRZESTROGA: Zgodnie z prawem federalnym Stanów Zjednoczonych sprzedaż opisywanego urządzenia może być prowadzona wyłącznie przez lekarza lub na zlecenie lekarza (bądź uprawnionej osoby posiadającej odpowiednie zezwolenie).

OPIS URZĄDZENIA

Guardia™ Access, Guardia™ AccessET, Guardia™ Access Nano, Pivet, Soft-Pass™ i Soft-Pass™ EchoTip. Zestawy cewnika do przenoszenia zarodków obejmują cewnik do przenoszenia i cewnik prowadzący.

PRZEZNACZENIE / WSKAZANIA DO UŻYCIA

Stosowany do umieszczania w jamie macicy zarodków pochodzących z zapłodnienia pozastrojowego (IVF).

PRZECIWSKAZANIA

Nie należy używać tego urządzenia w następujących przypadkach:

- Czyrne zakażenie w obrębie miednicy
- Choroba przenoszona drogą płciową
- Cięża
- Obecność lub podejrzenie obecności wkładki wewnątrzmacicznej
- Perforacja macicy

OSTRZEŻENIA

Brak znanych

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Podczas manipulacji w pochwie może dojść do zanieczyszczenia bakteryjnego urządzenia i wystąpienia zakażenia. Może to prowadzić do zakażenia dróg moczowych, zapalenia narządów mnielszej lub zakażenia macicy.
- Na skutek urazu spowodowanego wprowadzeniem cewnika przez szyjkę macicy może wystąpić krwawienie.
- Procedura przenoszenia zarodków powinna być wykonywana wyłącznie przez lekarzy przeszkolonych w zakresie techniki rozrodu wspomaganego.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Jednoetapowe przenoszenie zarodków

- Ułożyc pacjentkę w pozycji litotomijnej lub z kolanami przysuniętymi do klaki piersiowej.
- Włożyć wziernik pochwowy, aby uwidocznić szyjkę macicy.
- Wprowadzić cewnik do przenoszenia do cewnika prowadzącego.
- Przymocować strzykawkę do złączki typu Luer cewnika do przenoszenia i postepować zgodnie z procedurą przenoszenia zarodków do cewnika.
- Wycofywać cewnik do przenoszenia do momentu, aż końcówka dystalna zwrótna się z końcówką dystalną cewnika prowadzącego lub znajdzie się wewnątrz niej.
- Wprowadzić cewniki przez szyjkę macicy.
- UWAGA:** Niektóre cewniki prowadzące mają znaczniki lub pozycjonery ułatwiające ich właściwe umieszczenie. Przy pomocy znaczników w pobliżu złączki cewnika do podawania/przenoszenia można określić, czy cewnik do podawania/przenoszenia jest zrównany z końcówką cewnika prowadzącego.
- Wprowadzać cewnik do przenoszenia do momentu, aż końcówka znajdzie się w żądanym położeniu w obrębie jamy macicy.
- UWAGA:** Kończówkę cewnika do przenoszenia można zlokalizować przy pomocy obrazowania ultrasonograficznego. Niektóre cewniki mają opaski EchoTip® ułatwiające wizualizację przy pomocy obrazowania ultrasonograficznego.
- Wprowadzić zarodki do jamy macicy.
- Usunąć cewniki i sprawdzić, czy nie pozostały w nich zarodki.

Dwuetapowe przenoszenie zarodków

- Ułożyc pacjentkę w pozycji litotomijnej lub z kolanami przysuniętymi do klaki piersiowej.
- Włożyć wziernik pochwowy, aby uwidocznić szyjkę macicy.
- Umieścić mandryn w cewniku prowadzącym, aby ułatwić przejście przez szyjkę macicy (w stosownych przypadkach).
- Wprowadzić cewnik prowadzący przez szyjkę macicy.
- UWAGA:** Niektóre cewniki prowadzące mają znaczniki lub pozycjonery ułatwiające ich właściwe umieszczenie.
- Usunąć mandryn przed umieszczeniem cewnika do przenoszenia (w stosownych przypadkach).
- Przymocować strzykawkę do złączki typu Luer cewnika do przenoszenia i postepować zgodnie z procedurą przenoszenia zarodków do cewnika.
- Wprowadzić cewnik do przenoszenia do cewnika prowadzącego.
- Wprowadzać cewnik do przenoszenia do momentu, aż końcówka znajdzie się w żądanym położeniu w obrębie jamy macicy.
- UWAGA:** Kończówkę cewnika do przenoszenia można zlokalizować przy pomocy obrazowania ultrasonograficznego. Niektóre cewniki mają opaski EchoTip® ułatwiające wizualizację przy pomocy obrazowania ultrasonograficznego.
- Wprowadzić zarodki do jamy macicy.
- Usunąć cewniki i sprawdzić, czy nie pozostały w nich zarodki.

UWAGA: Pozytywny wynik testu MEA z zastosowaniem jednokomórkowych zarodków przy rozwoju blastocyst na poziomie 80% lub więcej w ciągu 96 godzin. Pozytywny wynik testu LAL na obecność endotoksyn bakteryjnych zatwierdzony przez USP z wynikiem 20 EU (jednostek endotoksyucznych) lub mniej na urządzenie.

POSTAĆ W CHWILI DOSTARCZENIA

Produkt sterylizowany gazowym tlenkiem etylenu; dostarczany w rozrywalnych opakowaniach. Produkt jest przeznaczony do jednorazowego użycia. Ustercy, jeśli opakowanie nie zostało otwarte ani uszkodzone. Jeśli sterylność budzi wątpliwości, nie należy używać produktu. Przechowywać w ciemnym, suchym i chłodnym miejscu. Unikać przedłużonej ekspozycji na światło. Produkt należy sprawdzić żaraz po wyjściu z opakowania, aby się upewnić, że nie został uszkodzony.

PORTUGUÊS

CATETER PARA TRANSFERÊNCIA DE EMBRIÕES

ATENÇÃO: A lei federal dos EUA restringe a venda deste dispositivo a um médico (ou um profissional de saúde licenciado) ou mediante prescrição de um destes profissionais.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Guardia™ Access, Guardia™ AccessET, Guardia™ Access Nano, Pivet, Soft-Pass™ e Soft-Pass™ EchoTip. Os conjuntos de cateteres para transferência de embriões incluem um cateter de transferência e um cateter-guia.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Usado para colocação de embriões obtidos por fertilização in vitro (FIV) na cavidade uterina.

CONTRAIINDICAÇÕES

Este dispositivo não deve ser utilizado na presença de:

- Infeção pélvica ativa
- Doença sexualmente transmissível
- Gravidez
- Dispositivo intrauterino (confirmado ou caso se suspeite da sua presença)
- Perfuração uterina

ADVERTÊNCIAS

Não são conhecidas

PRECAUÇÕES

- Pode ocorrer infecção devido a contaminação bacteriana durante a manipulação vaginal. Isto pode dar origem a infecção do trato urinário (ITU), doença inflamatória pélvica (DIP) ou infecção uterina.
- Pode ocorrer hemorragia em resultado de trauma decorrente da inserção do cateter através do colo do útero.
- O procedimento de transferência de embriões deve ser realizado somente por médicos com formação em técnicas de reprodução assistida.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Transferência de embriões de um passo

- Coloque a paciente em posição de litotomia ou genupeitoral.
- Insira o espéculo vaginal para expor o colo do útero.
- Introduza o cateter de transferência dentro do cateter-guia.
- Prenda a seringa ao encaixe tipo luer do cateter de transferência e siga o procedimento do laboratório para carregar embriões no cateter.
- Retraia o cateter de transferência até a ponta distal estar nivelada ou dentro da ponta distal do cateter-guia.
- Introduza os cateteres através do colo do útero.

NOTA: Alguns cateteres-guia têm marcas ou posicionadores para facilitar o correto posicionamento. As marcas de tinta junto do conector do cateter de administração/transferência podem ser utilizadas para determinar quando o cateter de administração/transferência é irrigado com a ponta do cateter-guia.

- Faça avançar o cateter de transferência até a ponta estar na posição pretendida dentro da cavidade uterina.
- NOTA:** Podem ser utilizadas imagens ecográficas para localizar a ponta do cateter de transferência. Alguns cateteres estão equipados com bandas EchoTip® para melhorar a visualização ecográfica.
- Expila os embriões para a cavidade uterina.
- Retire os cateteres e verifique a retenção dos embriões.

Transferência de embriões de dois passos

- Coloque a paciente em posição de litotomia ou genupeitoral.
- Insira o espéculo vaginal para expor o colo do útero.
- Se aplicável, coloque o obturador no cateter-guia para auxiliar ao atravessar o colo do útero.
- Introduza o cateter-guia através do colo do útero.
- NOTA:** Alguns cateteres-guia têm marcas ou posicionadores para facilitar o correto posicionamento.
- Se aplicável, retire o obturador antes da colocação do cateter de transferência.
- Prenda a seringa ao encaixe tipo luer do cateter de transferência e siga o procedimento do laboratório para carregar embriões no cateter.
- Introduza o cateter de transferência dentro do cateter-guia.
- Faça avançar o cateter de transferência até a ponta estar na posição pretendida dentro da cavidade uterina.
- NOTA:** Podem ser utilizadas imagens ecográficas para localizar a ponta do cateter de transferência. Alguns cateteres estão equipados com bandas EchoTip para melhorar a visualização ecográfica.
- Expila os embriões para a cavidade uterina.
- Retire os cateteres e verifique a retenção dos embriões.

NOTA: Ensaio de embrião de rato utilizando embriões unicelulares testado e aprovado com uma taxa de blastocistos de 80% ou superior num período de 96 horas. O dispositivo passou o teste de endotoxinas (LAL) da USP com um resultado de 20 EU ou menos unidades por dispositivo.

APRESENTAÇÃO

Fornecido esterilizado por gás óxido de etileno em embalagens de abertura fácil. Destina-se a uma única utilização. Estéril desde que a embalagem não esteja aberta nem danificada. Se tiver alguma dúvida quanto à esterilidade do produto, não o utilize. Guardar num local protegido da luz, seco e fresco. Evitar a exposição prolongada à luz. Depois de retirar o produto da embalagem, inspecione-o para se certificar de que não ocorreram danos.

REFERÊNCIAS

Estas instruções de utilização baseiam-se na experiência de médicos e/ou na respetiva literatura publicada. Consulte o representante local de vendas da Cook para obter informações sobre a literatura disponível.

SVENSKA

EMBRYOÖVERFÖRINGSKATETER

VAR FÖRSIKTIG! Enligt federal lagstiftning i USA får denna produkt endast säljas av eller på ordination från en läkare (eller korrekt legitimerad praktiker).

PRODUKTBESKRIVNING

Guardia™ Access, Guardia™ AccessET, Guardia™ Access Nano, Pivet, Soft-Pass™ och Soft-Pass™ EchoTip. Embryoöverföringskateterseten består av en överföringskateter och en ledarkateter.